



CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA KIT RUOTA DI SCORTA NPK

(Rev 00 del 19/06/2025)

Il Kit Ruota di Scorta NPK è un dispositivo progettato esclusivamente per un utilizzo d'emergenza e a carattere temporaneo (Temporary Use Only). Non sostituisce in alcun modo le ruote originali del veicolo e deve essere impiegato unicamente in situazioni critiche, al solo fine di raggiungere in sicurezza un centro di assistenza o completare brevi tratti di viaggio. Il prodotto è stato sviluppato per garantire la massima affidabilità meccanica entro i limiti di utilizzo definiti nelle presenti condizioni.

1) PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Per un impiego corretto, sicuro e conforme alle caratteristiche tecniche del prodotto, è indispensabile rispettare scrupolosamente le seguenti precauzioni:

1. Il Kit Ruota di Scorta non deve essere utilizzato a velocità superiori a 80 km/h. L'eventuale superamento di tale limite compromette la stabilità del veicolo e invalida ogni copertura di garanzia.
2. Il Kit Ruota di Scorta può essere utilizzato per una percorrenza complessiva non superiore a 100 km. È destinato a coprire esclusivamente brevi distanze in caso di emergenza e non può essere impiegato per uso continuativo.
3. La pressione deve essere controllata ogni 6 mesi. Il valore minimo raccomandato è di 3,8 bar. Si raccomanda comunque di fare riferimento al manuale d'uso e manutenzione del costruttore del veicolo.
4. Il Kit Ruota di Scorta deve essere sostituito in caso di lesioni, tagli o deformazioni visibili sulla gomma, di consumo evidente del battistrada tale da compromettere l'aderenza, al decorso di 6 anni dalla data di produzione oppure al raggiungimento di una percorrenza massima complessiva di 100 km.
5. Qualsiasi intervento che alteri la struttura del Kit Ruota di Scorta annulla immediatamente ogni forma di garanzia. Sono espressamente vietati lavorazioni a freddo o a caldo, saldature o raddrizzamenti, nonché trattamenti termici.
6. Il montaggio di catene da neve sulla Ruota di Scorta è severamente vietato, in quanto può danneggiare irreversibilmente la struttura e comprometterne la tenuta su strada.
7. Qualora il Kit Ruota di Scorta sia fornito con bulloneria dedicata, è obbligatorio utilizzare esclusivamente quella in dotazione nel Kit NPK. In assenza di bulloneria dedicata, deve essere impiegata unicamente quella originale del costruttore del veicolo (OE).
8. È severamente vietato caricare il veicolo oltre il peso massimo autorizzato, montare più di una ruota di scorta di tipo differente sullo stesso veicolo, nonché trainare rimorchi con il ruotino installato.

2) INSTALLAZIONE

L'installazione del Kit Ruota di Scorta NPK deve avvenire seguendo le seguenti fasi operative:

1. Fermare il veicolo su una superficie piana e sicura, assicurandosi che sia correttamente bloccato tramite il freno di stazionamento.
2. Spegnerne il veicolo e attivare le luci di emergenza.
3. Utilizzare il cric fornito nel Kit NPK, seguendo con attenzione le istruzioni contenute nel manuale incluso.
4. Smontare la ruota danneggiata in conformità alle indicazioni del costruttore del veicolo.
5. Montare la Ruota di Scorta e serrare i bulloni in modo corretto e uniforme, facendo sempre riferimento al manuale d'uso dell'autovettura per la coppia di serraggio raccomandata.

3) DURATA DELLA GARANZIA

La garanzia commerciale sui Kit Ruota di Scorta NPK ha una durata di 24 mesi a partire dalla data di consegna del prodotto. Trascorso tale periodo, la copertura decade automaticamente, senza necessità di preavviso o comunicazione specifica. Restano in ogni caso valide le disposizioni previste dalla normativa vigente in materia di tutela dei diritti dei consumatori.

4) ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- Qualora non siano state rispettate le precauzioni di sicurezza indicate al punto 1.
- Qualora non siano state seguite le istruzioni d'installazione riportate al punto 2.

5) VALIDITÀ DELLA GARANZIA

La presente garanzia copre esclusivamente i difetti di conformità del prodotto ed è valida soltanto se il Kit Ruota di Scorta è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato NPK ed è subordinata all'integrale pagamento del prodotto da parte del cliente.

Il consumatore che intenda avvalersi della garanzia dovrà segnalare il difetto al punto vendita entro i termini di validità previsti e fornire una prova d'acquisto, quale scontrino fiscale o fattura.

Non saranno prese in considerazione richieste di garanzia relative a prodotti acquistati tramite canali non ufficiali o non riconducibili alla rete distributiva NPK.

NPK è un brand distribuito da MAK SpA.



GENERAL WARRANTY CONDITIONS FOR NPK SPARE WHEEL KIT

(Rev 00 dated 19/06/2025)

The NPK Spare Wheel Kit is a device designed exclusively for emergency and temporary use (Temporary Use Only). It does not in any way replace the vehicle's original wheels and must be used solely in critical situations, with the sole purpose of safely reaching a service center or completing short travel distances. The product has been developed to ensure maximum mechanical reliability within the usage limits defined in these conditions.

1) SAFETY PRECAUTIONS

To ensure correct, safe, and technically compliant use of the product, the following precautions must be strictly observed:

- 1) The Spare Wheel Kit must not be used at speeds exceeding 80 km/h. Exceeding this limit compromises vehicle stability and voids any warranty coverage.
- 2) The Spare Wheel Kit may be used for a total distance not exceeding 100 km. It is intended solely for short emergency trips and must not be used for continuous driving.
- 3) The pressure must be checked every 6 months. The recommended minimum value is 3.8 bar. Always refer to the vehicle manufacturer's owner's and maintenance manual.
- 4) The Spare Wheel Kit must be replaced in the event of visible damage, cuts, or deformation to the tire, significant tread wear that compromises grip, after 6 years from the production date, or upon reaching the maximum total distance of 100 km.
- 5) Any intervention that alters the structure of the Spare Wheel Kit immediately voids all warranty coverage. Cold or hot working, welding, straightening, and thermal treatments are strictly prohibited.
- 6) The installation of snow chains on the Spare Wheel is strictly forbidden, as it may irreversibly damage the structure and compromise road holding.
- 7) If the Spare Wheel Kit is supplied with dedicated bolts, only those provided in the NPK Kit must be used. In the absence of dedicated bolts, only the original equipment (OE) bolts from the vehicle manufacturer must be used.
- 8) It is strictly forbidden to overload the vehicle beyond the authorized maximum weight, to install more than one temporary spare wheel of different type on the same vehicle, or to tow trailers with the spare wheel installed.

2) INSTALLATION

The installation of the NPK Spare Wheel Kit must be carried out according to the following operational steps:

- 1) Park the vehicle on a flat and safe surface, ensuring it is securely immobilized using the parking brake.
- 2) Turn off the engine and activate the hazard warning lights.
- 3) Use the jack provided in the NPK Kit, carefully following the instructions included in the user manual.

- 4) Remove the damaged wheel in accordance with the vehicle manufacturer's guidelines.
- 5) Mount the Spare Wheel and tighten the bolts correctly and evenly, always referring to the vehicle owner's manual for the recommended torque specifications.

3) WARRANTY PERIOD

The commercial warranty for NPK Spare Wheel Kits is valid for 24 months from the date of product delivery. After this period, coverage automatically expires without the need for prior notice or specific communication. In any case, the provisions established by the applicable consumer protection laws remain in force.

4) WARRANTY EXCLUSION

The warranty does not apply in the following cases:

- If the safety precautions outlined in Section 1 have not been observed.
- If the installation instructions described in Section 2 have not been followed.

5) WARRANTY EXCLUSION

This warranty covers only product conformity defects and is valid solely if the Spare Wheel Kit was purchased from an authorized NPK dealer and the product has been fully paid for by the customer.

Consumers wishing to make use of the warranty must report the defect to the point of sale within the applicable warranty period and provide proof of purchase, such as a receipt or invoice.

Warranty claims for products purchased through unofficial channels or outside the NPK distribution network will not be considered.

NPK is a brand distributed by MAK SpA.



ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN FÜR DAS NPK-ERSATZRAD-KIT (Ausgabe 00 vom 19.06.2025)

Das NPK-Notrad-Kit ist ein Gerät, das ausschließlich für den vorübergehenden Noteinsatz (nur vorübergehende Verwendung – "Temporary Use Only") konzipiert wurde. Es ersetzt keinesfalls die Originalräder des Fahrzeugs und darf nur in kritischen Situationen verwendet werden, ausschließlich zum Zweck, sicher eine Werkstatt zu erreichen oder kurze Strecken zurückzulegen. Das Produkt wurde entwickelt, um innerhalb der in diesen Bedingungen definierten Nutzungsgrenzen maximale mechanische Zuverlässigkeit zu gewährleisten.

1) SICHERHEITSHINWEISE

Für einen korrekten, sicheren und den technischen Eigenschaften des Produkts entsprechenden Einsatz müssen die folgenden Vorsichtsmaßnahmen unbedingt beachtet werden:

1. Das Notrad-Kit darf nicht bei Geschwindigkeiten über 80 km/h verwendet werden. Eine Überschreitung dieser Grenze beeinträchtigt die Stabilität des Fahrzeugs und führt zum Erlöschen jeglicher Garantieansprüche.
2. Das Notrad-Kit darf für eine maximale Gesamtdistanz von 100 km verwendet werden. Es ist ausschließlich für kurze Notfallstrecken vorgesehen und nicht für den Dauergebrauch geeignet.
3. Der Reifendruck muss alle 6 Monate kontrolliert werden. Der empfohlene Mindestwert beträgt 3,8 bar. Es wird empfohlen, zusätzlich die Betriebs- und Wartungsanleitung des Fahrzeugherstellers zu konsultieren.
4. Das Notrad-Kit muss ersetzt werden bei sichtbaren Schäden, Schnitten oder Verformungen am Reifen, bei deutlich abgenutztem Profil mit eingeschränkter Bodenhaftung, nach Ablauf von 6 Jahren ab Herstellungsdatum oder bei Erreichen der maximalen Gesamtdistanz von 100 km.
5. Jegliche Eingriffe, die die Struktur des Notrad-Kits verändern, führen zum sofortigen Erlöschen der Garantie. Kalt- oder Warmbearbeitungen, Schweißungen, Richtarbeiten sowie Wärmebehandlungen sind ausdrücklich untersagt.
6. Das Anbringen von Schneeketten auf dem Notrad ist strengstens verboten, da dies die Struktur dauerhaft beschädigen und die Fahrsicherheit gefährden kann.
7. Wird das Notrad-Kit mit speziellem Befestigungsmaterial geliefert, darf ausschließlich das im NPK-Kit enthaltene verwendet werden. Fehlt spezielles Befestigungsmaterial, ist ausschließlich das Originalzubehör des Fahrzeugherstellers (OE) zu verwenden.
8. Es ist strengstens untersagt, das Fahrzeug über das zulässige Gesamtgewicht zu beladen, mehr als ein Notrad unterschiedlicher Bauart am selben Fahrzeug zu montieren oder Anhänger mit montiertem Notrad zu ziehen.

2) INSTALLATION

Die Installation des NPK-Notrad-Kits muss gemäß den folgenden Schritten erfolgen:

1. Das Fahrzeug auf einer ebenen und sicheren Fläche abstellen und mit der Feststellbremse ordnungsgemäß sichern.
2. Das Fahrzeug ausschalten und die Warnblinkanlage einschalten.
3. Den im NPK-Kit enthaltenen Wagenheber verwenden und dabei die Anweisungen im beiliegenden Handbuch sorgfältig befolgen.

4. Das beschädigte Rad gemäß den Anweisungen des Fahrzeugherstellers demontieren.
5. Das Notrad montieren und die Radbolzen gleichmäßig und korrekt anziehen. Dabei stets das Benutzerhandbuch des Fahrzeugs zur empfohlenen Anzugsdrehmoment beachten.

3) GARANTIEDAUER

Die handelsübliche Garantie für die NPK-Notrad-Kits beträgt 24 Monate ab dem Lieferdatum des Produkts. Nach Ablauf dieses Zeitraums erlischt der Garantieanspruch automatisch, ohne dass eine vorherige Mitteilung oder spezielle Benachrichtigung erforderlich ist.

Unberührt bleiben in jedem Fall die Bestimmungen des geltenden Rechts zum Schutz der Verbraucherrechte.

4) GARANTIEAUSSCHLUSS

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

- Wenn die unter Punkt 1 genannten Sicherheitshinweise nicht beachtet wurden.
- Wenn die unter Punkt 2 beschriebenen Installationsanweisungen nicht befolgt wurden.

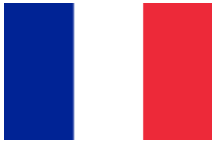
5) GARANTIEGÜLTIGKEIT

Diese Garantie deckt ausschließlich Konformitätsmängel des Produkts ab und ist nur gültig, wenn das Notrad-Kit bei einem autorisierten NPK-Händler erworben wurde und der Kaufpreis vom Kunden vollständig bezahlt wurde.

Verbraucher, die die Garantie in Anspruch nehmen möchten, müssen den

Mangel innerhalb der gültigen Garantiefrist dem Verkaufspunkt melden und einen Kaufnachweis vorlegen, z. B. eine Quittung oder Rechnung.
Garantieansprüche für Produkte, die über nicht offizielle Kanäle oder außerhalb des NPK-Vertriebsnetzes erworben wurden, werden nicht berücksichtigt.

NPK ist eine Marke, die von MAK SpA vertrieben wird.



CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE – KIT ROUE DE SECOURS NPK **(Rév. 00 du 19/06/2025)**

Le kit de roue de secours NPK est un dispositif conçu exclusivement pour une utilisation d'urgence et à caractère temporaire (Temporary Use Only). Il ne remplace en rien les roues d'origine du véhicule et ne doit être utilisé que dans des situations critiques, uniquement pour atteindre un centre de service en toute sécurité ou effectuer de courts trajets. Le produit a été développé pour garantir une fiabilité mécanique maximale dans les limites d'utilisation définies dans les présentes conditions.

1) PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Pour une utilisation correcte, sûre et conforme aux caractéristiques techniques du produit, il est indispensable de respecter scrupuleusement les précautions suivantes:

1. Le kit de roue de secours ne doit pas être utilisé à des vitesses supérieures à 80 km/h. Le dépassement de cette limite compromet la stabilité du véhicule et annule toute garantie.
2. Le kit de roue de secours peut être utilisé pour un trajet total ne dépassant pas 100 km. Il est destiné à couvrir uniquement des distances courtes en cas d'urgence et ne peut pas être utilisé pour une utilisation continue.
3. La pression doit être vérifiée tous les 6 mois. La valeur minimale recommandée est de 3,8 bars. Il est toutefois recommandé de consulter le manuel d'utilisation et d'entretien du constructeur.
4. Le kit de roue de secours doit être remplacé en cas de blessures, de coupures ou de déformations visibles sur le pneu, d'usure évidente de la bande de roulement susceptible de compromettre l'adhérence, dans un délai de 6 ans à compter de la date de production ou lors de l'atteinte d'une distance maximale totale de 100 km.
5. Toute intervention qui modifie la structure du kit de roue de secours annule immédiatement toute forme de garantie. Les usinages à froid ou à chaud, les soudures ou redressements ainsi que les traitements thermiques sont expressément interdits.
6. L'installation de chaînes à neige sur la roue de secours est strictement interdite, car elle peut endommager irrémédiablement la structure et compromettre son maintien sur route.
7. Si le kit de roue de secours est fourni avec des boulons dédiés, il est obligatoire d'utiliser uniquement ceux fournis dans le kit NPK. En l'absence.
8. de boulons spécifiques, seul le boulon d'origine du constructeur du véhicule (OE) doit être utilisé.
9. Il est strictement interdit de charger le véhicule au-delà du poids maximum autorisé, de monter plus d'une roue de secours de type différent sur le même véhicule ainsi que de tracter des remorques avec la roue montée.

2) INSTALLATION

L'installation du kit de roue de secours NPK doit suivre les étapes suivantes:

1. Arrêtez le véhicule sur une surface plane et sûre, en veillant à ce qu'il soit correctement bloqué par le frein de stationnement.
2. Éteindre le véhicule et allumer les feux de secours.
3. Utilisez le cric fourni dans le kit NPK, en suivant attentivement les instructions du manuel inclus.

4. Démonter la roue endommagée conformément aux instructions du constructeur du véhicule.
5. Monter la roue de secours et serrer les boulons correctement et uniformément, en se référant toujours au manuel d'utilisation de la voiture pour le couple de serrage recommandé.

3) DURÉE DE LA GARANTIE

La garantie commerciale sur les kits de roue de secours NPK a une durée de 24 mois à compter de la date de livraison du produit. Passé ce délai, la couverture expire automatiquement, sans préavis ni communication spécifique. Les dispositions prévues par la législation en vigueur en matière de protection des droits des consommateurs restent valables dans tous les cas.

4) EXCLUSION DE LA GARANTIE

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Si les précautions de sécurité indiquées au point 1 n'ont pas été respectées.
- Si les instructions d'installation au point 2 n'ont pas été suivies.

5) VALIDITÉ DE LA GARANTIE

La présente garantie couvre exclusivement les défauts de conformité du produit et n'est valable que si le Kit Roue de Rechange a été acheté auprès d'un revendeur agréé NPK et est subordonnée au paiement intégral du produit par le client. Le consommateur qui souhaite faire usage de la garantie devra signaler le défaut au point de vente dans les délais de validité prévus et fournir une preuve d'achat, telle que reçu fiscal ou facture.

Les demandes de garantie relatives à des produits achetés via des canaux non officiels ou hors du réseau de distribution NPK ne seront pas prises en compte.

NPK est une marque distribuée par MAK SpA.



CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA KIT RUEDA DE REPUESTO NPK **(Rev 00 del 19/06/2025)**

El Kit Rueda de Repuesto NPK es un dispositivo diseñado exclusivamente para uso de emergencia y de carácter temporal (Temporary Use Only). No sustituye en modo alguno a las ruedas originales del vehículo y solo debe utilizarse en situaciones críticas, con el único fin de llegar con seguridad a un centro de servicio o completar trayectos cortos. El producto ha sido desarrollado para garantizar la máxima fiabilidad mecánica dentro de los límites de uso definidos en las presentes condiciones.

1) PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para un uso correcto, seguro y conforme a las características técnicas del producto, es imprescindible respetar escrupulosamente las siguientes precauciones:

1. El juego de ruedas de repuesto no debe utilizarse a velocidades superiores a 80 km/h. La superación de este límite pone en peligro la estabilidad del vehículo e invalida cualquier cobertura de garantía.
2. El kit de rueda de repuesto se puede utilizar para un recorrido total no superior a 100 km. Está destinado exclusivamente a cubrir distancias cortas en caso de emergencia y no puede utilizarse para un uso continuo.
3. La presión debe controlarse cada 6 meses. El valor mínimo recomendado es de 3,8 bar. No obstante, se recomienda consultar el manual de uso y mantenimiento del fabricante del vehículo.
4. El Kit de Rueda de Repuesto debe ser sustituido en caso de lesiones, cortes o deformaciones visibles en la llanta, de consumo evidente de la banda de rodadura tal que comprometa la adherencia, a lo largo de 6 años desde la fecha de producción o al alcanzar un recorrido máximo total de 100 km.
5. Cualquier intervención que altere la estructura del kit de rueda de repuesto anulará inmediatamente toda forma de garantía. Están expresamente prohibidos los trabajos en frío o en caliente, las soldaduras o enderezamientos, así como los tratamientos térmicos.
6. El montaje de cadenas de nieve en la rueda de repuesto está estrictamente prohibido, ya que puede dañar irreversiblemente la estructura y comprometer su adherencia a la carretera.
7. En caso de que el Kit Rueda de Repuesto se suministre con pernos específicos, es obligatorio utilizar únicamente los pernos incluidos en el
8. Kit NPK. En ausencia de pernos específicos, solo se utilizará el perno original del fabricante del vehículo (OE).
9. Está estrictamente prohibido cargar el vehículo por encima del peso máximo autorizado, montar más de una rueda de repuesto de tipo diferente en el mismo vehículo, así como remolcar remolques con la rueda giratoria instalada.

2) INSTALACIÓN

La instalación del kit de rueda de repuesto NPK debe realizarse siguiendo los siguientes pasos operativos:

1. Detenga el vehículo sobre una superficie plana y segura, asegurándose de que está correctamente bloqueado mediante el freno de estacionamiento.
2. Apague el vehículo y active las luces de emergencia.
3. Utilice el gato suministrado en el kit NPK, siguiendo cuidadosamente las instrucciones contenidas en el manual incluido.
4. Desmontar la rueda dañada de acuerdo con las instrucciones del fabricante del vehículo.
5. Instale la rueda de repuesto y apriete los tornillos de manera correcta y uniforme, refiriéndose siempre al manual del usuario del automóvil para el par de apriete recomendado.

3) DURACIÓN DE LA GARANTÍA

La garantía comercial de los kits de rueda de repuesto NPK tiene una duración de 24 meses a partir de la fecha de entrega del producto. Transcurrido ese plazo, la cobertura se extingue automáticamente, sin necesidad de previo aviso o comunicación específica. Las disposiciones previstas por la legislación vigente en materia de protección de los derechos de los consumidores siguen siendo válidas en todo caso.

4) EXCLUSIÓN DE LA GARANTÍA

La garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Si no se han respetado las precauciones de seguridad indicadas en el punto 1.
- Si no se han seguido las instrucciones de instalación indicadas en el punto 2.

6) VALIDEZ DE LA GARANTÍA

La presente garantía cubre exclusivamente los defectos de conformidad del producto y solo es válida si el Kit Rueda de Repuesto ha sido adquirido en un distribuidor autorizado NPK y está supeditada al pago íntegro del producto por parte del cliente.

El consumidor que desee hacer uso de la garantía deberá comunicar el defecto al punto de venta dentro de los plazos de validez previstos y proporcionar una prueba de compra, como recibo fiscal o factura.

No se tendrán en cuenta las reclamaciones de garantía relativas a productos adquiridos a través de canales no oficiales o no atribuibles a la red de distribución NPK.

NPK es una marca distribuida por MAK SpA.